



■ Installation Solutions

Composants et solutions pour la robotique

Une réponse aux exigences les plus sévères

Distribué par :

HVS.
PRECONISATEUR DE SOLUTIONS DEPUIS 1986

Contact :
hvssystem@hvssystem.com

Tél : 0326824929
Fax : 0326851908

Siège social :
2 rue René Laennec
51500 Taissy
France

www.hvssystem.com

LITZE 

Une technique une méthode

para la robótica



Todas las ventajas en una mirada:

- Asesoramiento, proyectación y desarrollo
- Confecciones según sus premisas
- Procesos seguros gracias a la comprobación 100 por cien eléctrico
- Confecciones de calidad gracias a una amplia experiencia
- Procesamiento de pedidos también con Kanban
- Entregas Just-In-Time

Composants et solutions

Conseil, étude, réalisation de câbles
pour robots



Maintenez vos coûts de développement et vos frais de montage aussi bas que possible grâce à une offre globale !

En plus de nombreux conseils, Lütze vous propose sous forme de composants standardisés tout ce qui est nécessaire pour la robotique comme des câbles spéciaux ultra-souples, des gaines en version standard ou

sur mesure pour la puissance.

Un seul fournisseur vous propose tout cela — il vous livre directement sur site et c'est prêt à être monté !

PUR Câbles Robot · L'excellente résistance à la torsion

LÜTZE SUPERFLEX® PLUS ROBOT N PUR LÜTZE SUPERFLEX® PLUS ROBOT N (D) PUR SERVO



Domaine d'utilisation

- Robots industriels, construction de machines et d'appareils, techniques de transport et de convoyage, robots de montage et de soudage
- Optimisé pour une utilisation en chaîne porte-câbles, grâce à sa gaine en PUR et à l'isolation des conducteurs TPE/HGI. Accepte des conditions éprouvantes. Bonne tenue aux graisses et aux réfrigérants corrosifs
- Partout où une sollicitation en torsion se présente

Caractéristiques

- Ignifugé, auto-extinguible
- Sans halogène, sans gaz nocif
- Faible adhérence, résistance à l'abrasion, dureté à l'entaille, résiste au déchirement
- Résistance aux effets de l'hydrolyse, aux microbes et à la décomposition
- Résistance aux intempéries, à l'ozone et aux UV (conditions de luminosité normales)
- Bonne résistance dans le temps, bonne tenue à l'eau de mer
- Très bonne stabilité aux réfrigérants et aux graisses
- Très bonne stabilité aux huiles, graisses, essences sans alcool et kérosène
- Exempt de vernis corrosif (sans LABS), conforme RoHS

Caractéristiques techniques

| | |
|---------------------------|---|
| Homologation UL | 600 V 80 °C |
| Tension nominale | |
| U ₀ /U | 300/500 V |
| Tension d'essai | 6000 V |
| Résistance d'isolement | mini 100 MΩ × km |
| Plage de température | |
| en mouvement | -25 °C à +80 °C |
| Fixe | -40 °C à +80 °C |
| Rayon de courbure minimum | |
| en mouvement | D × 15 |
| en fixe | D × 7 |
| Plage de torsion | max. ± 360° / m |
| Comportement à la flamme | Ignifugé selon VDE 0482 Partie 265-2 ; DIN EN 50265-2 ; CEI 60332-1 ; UL 1581 section VW-1 Flame-Test ; CSA FT 1 |
| sans halogène | selon DIN EN 50264-1, EN 50267-2-1 et EN 60684-2 |

Construction

- Câble en cuivre nu électrolytique, fils fins selon DIN VDE 0295 classe 5/6, IEC 60228 class 5/6
- Isolation spéciale de conducteur TPE, homologation UL
- Conducteurs noirs avec marquage de chiffres blancs selon DIN EN 50334
- Mise à la terre vert/jaune selon DIN EN 50334 en couche extérieure
- G = avec conducteur de protection vert/jaune ; × = sans conducteur de protection
- Conducteurs câblés sans contrainte, longueurs de pas optimisées
- Couche en non tissé sur le toron de conducteurs
- En option, blindage torsadé en fils de cuivre étamés, couverture optique ≥ 98 %
- Gaine rugueuse anti-adhérente, entièrement en polyuréthane
- Couleur de la gaine schwarz RAL 9005

| Référence | Nombre de conducteurs et section | Diamètre extérieur mm | Poids kg/100 m | Teneur en cuivre kg/100 m |
|--|----------------------------------|-----------------------|----------------|---------------------------|
| Câble de commande LÜTZE SUPERFLEX® PLUS ROBOT N PUR | | | | |
| 112955 | 3G1,0 | 7,2 | 5,9 | 3,2 |
| 112916 | 4G1,0 | 7,7 | 9,5 | 4,3 |
| 112950 | 7G1,0 | 9,6 | 12,9 | 7,5 |
| 112917 | 12G1,0 | 11,2 | 22,9 | 12,8 |
| 112918 | 18G1,0 | 13,0 | 36,0 | 19,2 |
| 112919 | 25G1,0 | 15,6 | 42,0 | 26,7 |
| 112954 | 34G1,0 | 17,8 | 59,6 | 36,2 |
| 112957 | 18G1,5 | 15,0 | 39,8 | 28,8 |
| 112958 | 25G1,5 | 17,8 | 53,0 | 40,0 |
| 112959 | 4G2,5 | 10,0 | 15,4 | 10,7 |
| Câble d'alimentation en énergie LÜTZE SUPERFLEX® PLUS ROBOT N PUR | | | | |
| 112906 | 1×35 | 12,7 | 38,0 | 34,6 |
| 112911 | 3G16 | 19,0 | 89,0 | 52,1 |
| 112912 | 3G25 | 22,5 | 115,0 | 80,0 |
| 112913 | 3G35 | 26,5 | 155,0 | 114,4 |
| 112914 | 2×25+1G16 | 21,0 | 98,0 | 71,3 |
| Câble servo LÜTZE SUPERFLEX® PLUS ROBOT N (D) PUR | | | | |
| 112900 | (4G1,5+2×(2×0,5)) | 12,4 | 27,0 | 13,0 |
| 112915 | (4G1,5+(2×1,0)) | 12,0 | 20,5 | 12,8 |
| 112901 | (4G2,5+2×(2×0,5)) | 12,8 | 31,5 | 18,9 |

PUR Câbles Robot · L'excellente résistance à la torsion

LÛTZE SUPERFLEX® PLUS ROBOT (D) PUR Câbles BUS, câbles de transmetteur servo



Domaine d'utilisation

- Robots industriels, construction de machines et d'installations, techniques de transport et de convoyage
- Avec torsade pour utilisation flexible dans les techniques d'automatisation, de transport et de convoyage, la construction de machines outils
- Partout où une sollicitation en torsion se présente

Caractéristiques

- Puissant antiparasitage actif et passif
- Ignifugé, auto-extinguible
- Sans halogène, sans gaz nocif
- Faible adhérence, résistance à l'abrasion, dureté à l'entaille, résiste au déchirement
- Résistance aux effets de l'hydrolyse, aux microbes et à la décomposition
- Résistance aux intempéries, à l'ozone et aux UV (conditions de luminosité normales)
- Bonne résistance dans le temps, bonne tenue à l'eau de mer
- Très bonne stabilité aux réfrigérants et aux graisses
- Très bonne stabilité aux huiles, graisses, essences sans alcool et kérosène
- Exempt de vernis corrosif (sans LABS), conforme RoHS

Caractéristiques techniques

| | |
|---------------------------|---|
| Homologation UL | Câbles BUS 30 V 80 °C Câbles de transmetteur 300 V 80 °C |
| Tension nominale | |
| BUS | 250 V |
| Transmetteur | 300 V |
| Tension d'essai | |
| BUS | 1 500 V |
| Transmetteur | 3 000 V |
| Résistance d'isolement | mini 100 MΩ × km |
| Plage de température | |
| en mouvement | -20 °C à +80 °C |
| Fixe | -40 °C à +80 °C |
| Rayon de courbure minimum | |
| en mouvement | D × 15 |
| en fixe | D × 7 |
| Plage de torsion | max. ± 360° / m |
| Comportement à la flamme | Ignifugé selon VDE 0482 Partie 265-2 ; DIN EN 50265-2 ; CEI 60332-1 ; UL 1581 section VW-1 Flame-Test ; CSA FT 1 |
| sans halogène | selon DIN EN 50264-1, EN 50267-2-1 et EN 60684-2 |

Construction

- Cuivre E nu, fils fins selon VDE 0295
- Polyoléfine spéciale, approuvé par UL
- Codage couleur des conducteurs
- Conducteurs câblés sans contrainte, longueurs de pas optimisées
- Couche en non tissé sur le toron de conducteurs
- Blindage torsadé en fils de cuivre étamés, couverture optique ≥ 98 %
- Gaine rugueuse anti-adhérente, entièrement en polyuréthane
- Couleur de la gaine
Câbles BUS : violet RAL 4001
Câbles de transmetteur : noir RAL 9005
Câbles ETHERNET : vert RAL 6018

| Référence | Nombre de conducteurs et section | Diamètre extérieur mm | Poids kg/100 m | Teneur en cuivre kg/100 m |
|---|----------------------------------|-----------------------|----------------|---------------------------|
| LÛTZE SUPERFLEX® PLUS ROBOT (D) PUR - BUS | | | | |
| Profibus – Impédance caractéristique 150 Ω | | | | |
| 104323 | (1×2×0,64/AWG24)StD | 8,2 | 7,5 | 2,5 |
| DeviceNet – Impédance caractéristique 120 Ω | | | | |
| 104324 | (1×2×AWG24+1×2×AWG22)StD | 9,8 | 8,6 | 3,8 |
| CAN-Bus – Impédance caractéristique 120 Ω | | | | |
| 104294 | (2×2×0,34)StD | 7,3 | 6,9 | 3,1 |
| Industrial Ethernet Cat5 | | | | |
| 104318 | (2×2×AWG26/19)StD Cat5 | 6,6 | 5,0 | 2,1 |
| LÛTZE SUPERFLEX® PLUS ROBOT (D) PUR – SERVO/Transmetteur | | | | |
| 112921 | (4×2×0,14) | 6,6 | 4,9 | 2,2 |
| 112922 | (12×0,25) | 7,3 | 7,2 | 4,2 |
| 112920 | (14×0,5) | 8,9 | 15,5 | 8,9 |
| 112904 | (2×0,5+4×2×0,25) | 7,4 | 9,0 | 4,6 |

España

Avda. Coll del Portell, 53 loc.7
08024 Barcelona
Tel. +34 93 285 7480
Fax: +34 93 285 7481
info@lutze.es



Sistemas de cableado

Confeccion de cables

Cadenas portacables

Mangueras de protección

Prensaestopas

Sistema de cableado LSC

**Eficiente tecnología de
módulos e interfaces**

Conectividad Ethernet

Supresión de interferencias

Fuentes de alimentación

Industria ferroviaria

Distribué par :



Contact :
hvssystem@hvssystem.com

Tél : 0326824929
Fax : 0326851908

Siège social :
2 rue René Laennec
51500 Taissy
France

www.hvssystem.com

www.luetze.com

Germany

Friedrich Lütze GmbH & Co. KG
Postfach 12 24 (PLZ 71366)
Bruckwiesenstraße 17-19
D-71384 Weinstadt
Tel.: +49 (0)71 51 60 53-0
Fax: +49 (0)71 51 60 53-277(-288)
info@luetze.de

Austria

LÜTZE Elektrotechnische
Erzeugnisse Ges.m.b.H.
office@luetze.at

Switzerland

LÜTZE AG
info@luetze.ch

USA

LUTZE INC.
info@lutze.com

United Kingdom

LUTZE Ltd.
sales.gb@lutze.co.uk

France

LÜTZE SAS
lutze@lutze.fr

China

Luetze Trading (Shanghai) Co.Ltd.
info@luetze.cn


Technik mit System